

## نموذج - إلغاء/استرداد الأموال - طلب التحويل REMITTANCE - CANCELLATION / RECALL FORM

Da	te & Time ://	التاريخ والوقت :	Branch Name:	اسم الفرع	
ref	le hereby request Dubai Isl erred as Bank) to kindly cance nsfer request.		اء أو / اســـترداد طلـــب تحويـــل	أنـــا / نحـــن نرجـــو منكــــم: إلغـــــالأمـــــوال المذكـــورة أدنـــاه:	
Cu	stomer's Name:			اسم مقدم الطلب:	
Ac	count No.:			رقم الحساب:	
Ac	count Currency:			عملة الحساب :	
TΔl	lay Transfer (TT) control numb	יסרי			
Telex Transfer (TT) control number:			كوانك برقية رقم . (* يرجى الرجوع إلى رقم استمارة الطلب السابق)		
Transaction Reference no:			رقم مرجع المعاملة :		
Re	mittance Currency:	عملة التحويل:	Remittance Amount:	مبلغ التحويل :	
(av	r this service as per the ban /ailable on the banks websi ww.dib.ae/schedule-of-chai arnings	te at the following link:	يـف الموجــودة علــى الرابــط www.dib.ae/sc	الخدمة طبقا للالحية المصار التالـى: hedule-of-charges: تحذيرات	
•	-				
•	The recall request after the to other bank approval/avabeneficiary debit authority	ilability of the fund and	<ul> <li>طلب استرداد الأموال بعد تحويلها يخضع لموافقة البنك الآخر / توفر الأموال وتخويل المستفيد بالموافقة على الخصم.</li> </ul>		
•	This product/service may be affected by changes in foreign currency exchange rates, however the rate once agreed between the Bank and the Customer shall not change.		<ul> <li>قد يتأثر هـ ذا المنتج / الخدمـة بالتغيـرات فـي أسـعار صـرف العمـلات الأجنبية ولكـن لـن يتغيـر السـعر بعـد مـا اتفـق البنـك والمتعامـل عليـه.</li> </ul>		
•	The Customer must ensure the accuracy of IBAN details as the UAE banks make credits to their customers' accounts based on IBAN.		<ul> <li>لا بد أن يتأكد المتعامل من دقة بيانات رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) حيث تقوم البنوك الإماراتية بإيداع الأموال في حسابات عملائها بناءً على رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN).</li> </ul>		
•	For international transfers, the accuracy of IBAN or Acconnection each country system.		<ul> <li>بالنسبة للتحويلات الدولية، يجب على المتعامل التأكد من دقة رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) أورقم الحساب ورمز السويفت حسب نظام كل دولة.</li> </ul>		
			ىــويقت كســـب نظــام كـــل دونـــه.	اور قــمالحســابورمــز الس	

The Customer understands and agrees that in case if the fund has been returned, the same will be credited to his/her account as soon as the bank receives the fund from the correspondent bank or financial Institution. If the Customer account has been closed during the process, the returned funds will be available in cash or by cashier's cheque within the two complete business days. If the Bank is required to undertake financial crime investigations, the Bank is exempted from the two complete business days refund requirement.

• يفهــم المتعامــل ويوافـق علــى أنـه فــي حالــة اســترداد الأمــوال، ســيقوم البنــك بإيداعهـا فــي حســاب المتعامــل بمجــرد اســتلامها مــن البنــك المراســل أو المؤسســة الماليــة. إذا تــم إغــلاق حســاب المتعامــل خــلال العمليــة، يمكنــه عندئــذ اســتلام الأمــوال المســتردة نقــذا أو بواســطة شــيك مصرفـي خـلال يومــي عمــل كامليــن. إذا طلــ مــن البنــك محـرفــي خلال يومــي عمــل كامليــن. إذا طلـــ مــن البنــك مــن شــرط الاســترداد خــلال يومـــى عمــل.

الأحكام والشروط ldcalons

- The Customer understands and agrees that both the terms and conditions mentioned on this form and the terms and conditions set out in the Banking Service Agreement (available on the Bank's website at the following link www.dib.ae/terms-and-conditions) shall be applicable on this transaction.
- The Bank shall reserve the right to change and modify these terms and conditions or the services and products offered as required by the law or bank policy. Such changes shall be applied after 60 days of issuing a written notification to the Customer.
- The Customer hereby authorises the bank to debit the expenses from his/her account for this service charged by Dubai Islamic Bank and correspondent banks.
- The Customer understands that this transaction requires immediate implementation and hence the Customer agrees to waive the Cooling-off option for the transaction to occur.
- The Customer understands and agrees that the Bank shall not be liable to him/her if the Bank is unable to provide the service due to failure of any technical systems or for any other reasons beyond the Bank's control.
- The Customer understands and agrees that this transaction is executed during the Bank business working days and hours.
- The Customer understands and agrees that the Bank is not responsible for the financial losses due to the error or omission from the customer side in providing incorrect or incomplete information.
- The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided on this document; or if the information or data are incorrect or are in violation of the law applicable in the United Arab Emirates.

- يتفهــم المتعامــل ويوافـق علــى تطبيــق كل مــن الشــروط والأحــكام المذكــورة فــي هـــذا النمـــوذج والشــروط والأحــكام الــواردة فــي «عقــد الخدمــات المصرفيـة» (المتوفـرة علــى موقــع البنــوك علــى الرابـط التالــي www.dib.ae/terms-and-conditions) علـــى هـــذه المعامــــة.
- یحتفظ البنك بالحق في تغییر وتعدیل هـ فه الشروط والأحـکام أو الخدمـات والمنتجـات المعروضـة علـى النحـو المطلـوب بموجـب القانـون أو سیاسـة البنـك. یتم تطبیـق هـ فه التغییـرات بعـد 60 یومـا مــن إصـدار إشـعار کتابــى للمتعامــل.
- يصرح المتعامل بموجب هذا للبنك بخصم المصروفات التي يتقاضاها بنك دبي الإسلامي والبنوك المراسلة من حساب المتعامل لقاء هذه الخدمة.
- يفهـم المتعامـل ويوافق علـى أن هـذه المعاملـة تتطلب تنفيـذًا فوريًـا، وبالتالـي يوافـق المتعامـل علـى التنـازل عـن خيـار «فتـرةإنهـاءالشـراء» مـن أجـل تنفيـذ المعاملـة.
- یفهـم المتعامـل ویوافـق علـی أن هـذه المعاملـة یتـم تنفیذهـا خـلال أیـام وسـاعات عمـل البنـك.
- يفهـم المتعامـل ويوافـق علـى أن بنـك دبـي الإسـلامـي غيـر مســؤول عـن الخسـائر الماليـة الناجمـة عـن الخطـاً أو الإغفـال مـن جانـب المتعامـل عنـد تقديمـه معلومـات غيـر صحيحـة أو غيـر كاملـة.
- يجـوز للبنـك رفـض تنفيـذ أي طلبـات أو تعليمـات أو خدمـات يطلبهـا المتعامـل فـي حـال عـدم امتثـال المتعامـل للإجراءات اللازمـة علـى النحـو المنصـوص عليه فـي هــذا المسـتند؛ أو إذا كانـت المعلومـات أو البيانـات غيـر صحيحـة أو تخالـف القانـون المعمـول بـه فـي دولـة الإمـارات العربيـة المتحـدة.

Customer Signature:	توقیع المتعامل:
---------------------	-----------------

• Governing law and Jurisdiction of Court: The terms and conditions of this product shall be governed by the federal laws of the UAE and the courts of the Emirate of Dubai shall have non-exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this transaction to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia as interpreted by the Internal Sharia Supervision Committee of the Bank, in which case the principles of Sharia shall prevail. For avoidance of doubt, the Bank has the right to bring any such dispute in any other relevant jurisdiction.

القانون الواجب التطبيق والمحكمة المختصة: تخضع شروط وأحكام هذه الخدمة للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة، ويكون لمحاكم إمارة دبي الاختصاص القضائي غير الحصري لتسوية أي نزاع ينشأ عن هذا أو يتعلق به بما لا تتعارض فيه هذه القوانين مع مبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك دبي الإسلامي، وفي هذه الحالة تسود مبادئ الشريعة. لتجنب الشك، يحق للبنك رفع دعوى قانونية بخصوص أي نزاع من هذا القبيل في أي اختصاص قضائي أخر ذات صلة.

## How to complain to us?

- Any branch
- If assigned to your bank account, your dedicated relationship manager
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking
- E-mail: Contactus@dib.ae

For Bank use only

- Our Website Complaint Form
- By Post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE.

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days.

## کیف تقدم شکوی لنا؟

أى فرع من فروع البنك

لاستخدام البنك فقط

- مدير العلاقات المخصص لك (في حال تعيينه بشكل خاص لحسابك المصرفى)
  - الهاتف المصرفى (2222 609 4 971+)
  - الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك
    - البريد الالكترونى: Contactus@dib.ae
    - ملء نموذج شكوى عبر موقعنا الإلكترونى
- عن طريق البريد: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، صندوق بريد 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة

سنسـتلـم شـكـواك خـلال يومــي عمــل وسنسـعى جاهـديــن للــرد علــى شـكـواك فــى غضــون 5 أيــام عمــل.

Signature Verified By:	تم مطابقة التوقيع من قبل:	توقیع مقدم الطلب Applicants Signature:
Authorised CSO Br:	اسم الموظف المسؤول:	
Customer Signature:		توقیع المتعامل: